



## چه کسانی باید تحت غربالگری روده بزرگ قرار بگیرند؟

زنان و مردان 50 تا 74 ساله هر دو سال یکبار غربالگری می‌شوند و آزمایش ایمنی-شیمیایی مدفوع می‌دهند.

زنان و مردان 50 تا 74 ساله که سابقه جدی خانوادگی یا سابقه شخصی وجود تو مو رهای خوش خیم (آدنوما) دارند.

انجام کولونوسکوپی هر 5 سال یک بار به افرادی که حداقل یکی از علائم زیر را دارند توصیه می‌شود:

- سابقه سرطان روده بزرگ در یکی از اقوام درجه یک (مادر، پدر، خواهر، برادر، دختر یا پسر) که بیماری آنها قبل از 60 سالگی تشخیص داده شده باشد؛
- سابقه وجود سرطان روده بزرگ در دو یا چند نفر از اقوام درجه یک که در هر سنی تشخیص داده شده باشد؛ یا،
- سابقه شخصی وجود تو مو رهای خوش خیم

### در صورت داشتن سابقه شخصی سرطان روده بزرگ، کولیت اولسراتیو (کولیت زخمی) یا بیماری کرون:

باید تحت مراقبت پزشکی باشید، چون نیازهای فردی ویژه‌ای دارید که از طریق روش غربالگری مورد استفاده برای همگان تأمین نمی‌شوند.

### نکات قابل توجه:

- با اینکه غربالگری منظم، بهترین فرصت برای تشخیص علائم اولیه سرطان محسوب می‌شود، اما هیچ یک از آزمایش‌های غربالگری کامل نیستند.
- ممکن است افزون بر غربالگری، آزمایش‌های بیشتری برای تعیین علت جواب‌های غیر طبیعی غربالگری لازم باشند. انجام این آزمایش‌ها به این معنا نیست که سرطان دارید. اکثر افرادی که برای انجام آزمایش‌های بیشتر ارجاع داده می‌شوند، سرطان ندارند.
- برخی از انواع سرطان ممکن است هیچ نشانه‌ای نداشته باشند، و امید به زندگی و کیفیت زندگی را تحت تأثیر قرار ندهند. با این حال، تحقیقات نشان می‌دهد که اغلب سرطان‌های روده بزرگ، آسیب رسان هستند، و اینکه سرطان روده بزرگ باید هر چه سریع تر تشخیص داده شده و درمان شود.



## آیا غربالگری روده بزرگ، برای شما مناسب است؟

سرطان روده بزرگ یکی از شایع‌ترین گونه‌های سرطان است، که از هر شش نفر در بریتیش کلمبیا یک نفر به آن مبتلا می‌شود.

زنان و مردان در سنین 50 تا 74 سالگی باید تحت غربالگری سرطان روده بزرگ قرار بگیرند.

غربالگری سرطان روده بزرگ، از طریق دو روش مهم جان انسان‌ها را نجات می‌دهد:

- غربالگری از طریق کشف و برداشتن پولیپ‌ها قبل از تبدیل شدن به سرطان، از سرطان روده بزرگ پیشگیری می‌کند. پولیپ‌ها، تو مو رهای کوچکی هستند که در روده بزرگ یا راست روده به وجود می‌آیند، و اغلب در مراحل اولیه رشد هیچ نشانه‌ای ندارند.
- غربالگری موجب کشف زود هنگام سرطان‌ها می‌شود. تشخیص زود هنگام، گزینه‌های درمانی بیشتر و پیامدهای بهتری به همراه دارد.

غربالگری تنها به افرادی توصیه می‌شود که نشانه‌های سرطان روده بزرگ را ندارند.

نشانه‌ها عبارتند از خون در مدفوع، درد شکمی، تغییر در عادت دفع، یا کاهش وزن. اگر با این سه نشانه رو به رو شدید، با پزشک خود در مورد ارجاع برای آزمایش تشخیصی صحبت کنید تا علت این نشانه‌ها مشخص شود.

### برنامه غربالگری روده بزرگ

مراقبتگر بهداشتی اولیه، نام شما را در برنامه غربالگری روده بزرگ ثبت می‌کند و فرم درخواست آزمایش را در اختیارتان می‌گذارد تا آزمایش ایمنی-شیمیایی مدفوع از شما گرفته شود، یا شما را برای کولونوسکوپی ارجاع می‌دهد.

ثبت نام در برنامه به این معنا است که به منظور تضمین کیفیت و ایمنی، جناب‌های آزمایش ایمنی-شیمیایی مدفوع برای شما ارسال و روند غربالگری را پیگیری خواهد شد. در برنامه غربالگری روده بزرگ، زمان آزمایش مجدد از طریق پست به اصلاح‌تان خواهد رسید.

# آنچه باید بدانید



## آزمایشهای غربالگری

دو آزمایش غربالگری در مورد سرطان روده بزرگ وجود دارد - آزمایش ایمنی-شیمیایی مدفوع برای افراد با ریسک متوسط و کولونوسکوپی برای افراد با ریسک بالای سرطان روده بزرگ. با پزشکتان درباره اینکه کدام آزمایش مناسب شما است گفتگو کنید.

## کولونوسکوپی

اگر سابقه شخصی تومور، یا سابقه خانوادگی سرطان روده بزرگ دارید، پزشک تان ممکن است شما را مستقیم برای کولونوسکوپی ارجاع دهد. شاید پس از آزمایش ایمنی-شیمیایی مدفوع، برای انجام کولونوسکوپی ارجاع داده شوید. در هر دو مورد، یک هماهنگ کننده بیمار در محله شما، در مورد روند آزمایش با شما گفتگو خواهد کرد.

در روش کولونوسکوپی، پزشک با استفاده از لوله انعطاف پذیری که دوربین بسیار کوچکی به آن متصل شده، سطح داخلی روده بزرگ و راست روده را مشاهده می کند. پزشک در هنگام آزمایش می تواند پولیپها و سرطانها را تشخیص دهد. اکثر پولیپها از طریق کولونوسکوپی برداشته می شوند.

## با ما تماس بگیرید

برنامه غربالگری روده  
686-801 وست برادوی  
ونکوور، بریتیش کلمبیا V5Z1G1  
[screening@bccancer.bc.ca](mailto:screening@bccancer.bc.ca)

## آزمایش ایمنی-شیمیایی مدفوع

آزمایش ایمنی-شیمیایی مدفوع، آزمایشی است که در منزل قابل انجام است. در این آزمایش، وجود خون در نمونه مدفوع مشخص می شود، که ممکن است نشانه پولیپ یا مرحله اولیه سرطان باشد. برای انجام آزمایش:

- 1 با پزشکتان صحبت کنید و برای انجام آزمایش ایمنی-شیمیایی مدفوع درخواست دهید. اگر واجد شرایط غربالگری باشید، پزشک تان فرم درخواست بسته‌ای از آزمایش ایمنی-شیمیایی مدفوع توسط خونتان را در اختیار تان می‌گذارد.
- 2 فرم درخواست تان را به آزمایشگاه تعیین شده ببرید، و بسته آزمایش خود را تحویل بگیرید. برای مشاهده فهرست آزمایشگاه‌های شرکت کننده در این برنامه از وب سایت [www.screeningbc.ca](http://www.screeningbc.ca) دیدن کنید.
- 3 آزمایش را طبق دستور گفته شده در بسته آزمایش، در خانه انجام دهید. آمادگی خاصی نیاز نیست. می‌توانید غذاهای معمول و داروهای تان را مصرف کنید.
- 4 نمونه تان را به آزمایشگاه تحویل دهید. نمونه شما باید ظرف هفت روز پس از انجام آزمایش به آزمایشگاه تحویل داده شود.
- 5 جواب آزمایش برای شما، پزشک تان و آژانس سرطان بریتیش کلمبیا ارسال خواهد شد.
- 6 اگر جواب آزمایش تان غیر طبیعی باشد، به یک هماهنگ کننده بیمار محله خونتان ارجاع داده می‌شوید. جواب آزمایش غیر طبیعی به این معنا نیست که سرطان دارید. بلکه به معنای مشاهده خون در مدفوع است. هماهنگ کننده بیمار درباره جواب آزمایش با شما صحبت خواهد کرد و توصیه‌هایی در مورد آزمایش تکمیلی در اختیار تان می‌گذارد. معمولاً کولونوسکوپی توصیه می‌شود.